

La Guerre d'Espagne à travers la photographie de Robert Capa et Agustí Centelles

Cristina Vieira et Maria-Alice Médioni

Cet atelier propose de travailler sur une période historique qui a marqué l'Espagne de ce siècle, la Guerre d'Espagne, par le biais du regard de deux photographes : Robert Capa et Agustí Centelles¹. Comme l'indique le titre de l'atelier, nous allons donc nous intéresser plus particulièrement à la photographie comme un témoignage de cette période historique, dans un camp donné, celui des Républicains.

Les deux photographes sont connus pour leur photographie de guerre. Il ne s'agira pas de montrer aux élèves des images « attendues » de la guerre (militaires, tanks, villes détruites...) mais plutôt d'appréhender le vécu, le quotidien des civils pendant le conflit. De plus, aborder la guerre à travers la photographie de Robert Capa et de Agustí Centelles va permettre de découvrir le photojournalisme de guerre. En effet, c'est sur le territoire espagnol et pendant ce conflit que le photojournalisme va prendre son essor² et définir ses codes formels et cela grâce au regard des deux photographes armés de leur appareil Leica.

Ainsi, l'atelier, pensé pour un niveau A2, avec une phase de travail qui pourrait être proposée à des apprenants plus outillés de niveau B1-B2 (Phase 3.3), pose la question suivante : comment la photographie de guerre peut-elle être un objet artistique ? Comment faire construire les concepts, grandes lignes et enjeux d'une époque « en accéléré », suffisamment pour que le travail et l'engagement des deux artistes soit appréhendable.

Phase 1 - Deux photographes durant la Guerre d'Espagne

La première phase propose de sensibiliser les élèves au thème de la photographie d'une façon générale puis de les orienter vers la photographie de guerre, celle de la Guerre d'Espagne par l'observation de photos choisies par l'enseignant.

Consigne 1 : Pour vous, à quoi sert une photo?

L'enseignant consigne sur une affiche les propositions des élèves.

Voici quelques exemples de propositions :

¹ Merci à mon amie Anne-Marie de m'avoir fait découvrir Agustí Centelles (Cristina).

² **HUMANISER LE REGARD : DU PHOTOJOURNALISME ...**
www.composite.org/index.php/revue/article/view/89/89

« L'origine du photojournalisme remonte à la seconde moitié du 19^{ème} siècle, quand les moyens techniques de reproduction des images ont permis leur introduction dans la presse d'information. La guerre de 1914-18 marque une étape importante de son développement dans la presse magazine, avec la publication d'images qui ont servi de support à la propagande de guerre. C'est toutefois dans les années 1960, suite à la période allant de la Guerre d'Espagne à la crise du Vietnam, que l'image mythique du photojournaliste a émergé, à travers la figure posthume du pionnier que fut Robert Capa. Les transformations économiques du secteur, combinées à l'introduction du numérique, ont contribué à l'actuelle « crise du photojournalisme » (Salles, non daté). »

“Para mí, una foto sirve para recordar el pasado/ descubrir cosas nuevas/ verse/ ser el testigo de la historia / informar/ mostrar algo importante/ inmortalizar un momento...”

[Pour moi, une photo sert à se rappeler le passé/découvrir des choses nouvelles/se voir/être le témoin de l’histoire/informer/monttrer quelque chose d’important/immortaliser un moment...]

Nous allons nous intéresser à deux grands photographes Robert Capa et Agustí Centelles qui ont choisi de rendre compte de la Guerre d’Espagne à travers leur œuvre. Aussi allons-nous travailler sur la photographie de guerre.

L’enseignant projette un diaporama composé d’une sélection de photos de Capa et Centelles³. Ces photos seront réutilisées dans la dernière phase de l’atelier. Il ne fait aucun commentaire lors de la projection du diaporama.

Aux élèves : Pour mieux comprendre ce que Robert Capa et Agustí Centelles ont voulu montrer dans ces photos, je vous propose de vous rafraîchir la mémoire sur ce conflit qu’est la Guerre d’Espagne.

Phase 2 - La Guerre d’Espagne

1. La chronologie des événements

Il s’agit dans cette phase d’avoir des repères chronologiques concernant les dates importantes du conflit et des clés de compréhension sur les deux Espagne qui se sont affrontées ainsi que sur la dimension internationale du conflit. Pour ce faire, les élèves ont à écouter un document oral.

Ce document est un texte résumant les causes et les conséquences de la Guerre d’Espagne.

L’enseignant constitue des groupes de 4 élèves et leur distribue 8 étiquettes avec une date sur chacune des étiquettes comme suit :

13 de septiembre de 1923	25 de octubre de 1938
18 de julio de 1936	1939
1931	1965
octubre de 1936	1975

Consigne 1 : Je vous ai distribué des dates. En groupe, vous vous entraînez à dire ces dates.

Consigne 2 : Vous allez écouter maintenant un résumé de la Guerre d’Espagne, qui en mentionne les causes mais aussi les conséquences. En groupe, vous sélectionnez les dates que vous entendez parmi toutes les celles distribuées.

1^{ère} écoute suivie d’un temps pour la formulation des hypothèses.

Puis une 2^{ème} écoute est nécessaire afin que les élèves puissent vérifier les hypothèses.

³ Par exemple, de Robert Capa, *Muerte de un miliciano* (1936), *Traslado de exiliados republicanos, Barcarés, Francia* (1936), *Soldado en la ceremonia de despedida de las Brigadas internacionales* (1938), etc. D’Agustí Centelles, nous pouvons sélectionner, entre autres, *Bombardeo de Lérida* (1937), *Guardias de asalto*, (1936), *Salidas de milicias hacia el frente* (1936), etc.

L'enseignant distribue maintenant, dans une enveloppe, des énoncés qui correspondent aux événements survenus pendant la Guerre d'Espagne.

una sublevación ilegal	el Ejército	la Segunda República
el sector más conservador del Ejército	el Golpe de Estado	una dictadura
la democracia	Franco	el bando nacional
el frente republicano	la represión	se sublevó contra
el fin de la democracia	el fin de la Guerra Civil	la Iglesia
los obreros, sindicatos y demócratas	los conservadores	el gobierno legal

Consigne 3 : En groupe, vous vous expliquez les énoncés.

Consigne 4 : En groupe toujours, vous sélectionnez les énoncés que vous entendez dans l'enregistrement.

3^{ème} écoute

Une 4^{ème} écoute s'impose pour une validation des hypothèses.

Consigne 5 : En groupe, vous associez maintenant les dates et les énoncés. Que faites-vous des événements qui restent ? Trouvez-leur une place.

Distribution de chronologies plus complètes⁴.

Consigne 6 : Voici des chronologies plus complètes. Vous en prenez connaissance et vous vérifiez... ou complétez les vôtres si besoin.

Consigne 7 : Questions ?

L'enseignant invite les élèves par ce moment de lecture et d'observation des chronologies à dire comment ils ont compris les événements.

2. Les deux camps : les Républicains et les Nationalistes

Afin de comprendre quelles valeurs animaient les deux camps au combat, les élèves sont invités à dresser, dans les grandes lignes, les caractéristiques de ces deux camps à partir de la lecture de documents divers.

Mettre les élèves en groupe et distribuer à chacun des groupes un dossier dans lequel se trouvent les documents suivants :

- le drapeau républicain
- le drapeau franquiste
- l'affiche de propagande républicaine, *Los Nacionales*⁵

⁴ Par exemple : <https://adrianwtf.wordpress.com/cronologia/> et CAPDEVILA L. (et alii) (1997) *Gran Vía*, Terminale. Paris : Didier (p. 70).

⁵ http://centros1.pntic.mec.es/ies.maria.moliner3/guerra/pages/cartel04_jpg.htm

- l'affiche de propagande républicaine, *El Generalísimo*⁶
- l'affiche de propagande franquiste, *Joven de España, despierta*⁷
- l'affiche de propagande franquiste, *Primera cruzada*⁸
- une photographie de Robert Capa montrant le salut des Républicains, *Ceremonia de despedida de las Brigadas internacionales*⁹
- une photographie montrant le salut fasciste¹⁰
- l'affiche des alliés de Franco, *¡Viva Alemania! ¡Viva Italia!, ¡viva Portugal!*¹¹
- la photo de la rencontre entre Hitler et Franco à Hendaye en octobre 1940¹²
- des textes (un par groupe)¹³.

Consigne 1 : Voici un ensemble de documents. Observez-les et repérez les caractéristiques des Nationalistes et des Républicains. Vous les reporterez sur le tableau suivant :

La República española (elecciones de 1931)	La sublevación (golpe de Estado de julio de 1936)
Los Republicanos Espanoles a favor de las ideas de la República.	Los Nacionales Espanoles a favor del fascismo. También se llaman franquistas o nacionalistas.
Los colores de la bandera republicana son :	Los colores de la bandera nacionalista son : También tiene un
Los republicanos defienden:	Los nacionales defienden:

⁶ Les deux affiches républicaines : <https://art-zoo.com/affiche/propagande-anti-franquiste/> ; les deux affiches franquistes :

⁷ <https://www.todocoleccion.net/carteles-politico/antiguo-cartel-fuerza-nueva-fuerza-joven-70-grande-64-cm-franquismo-carteles-franquista~x37884215>

⁸ <https://www.artehistoria.com/es/obra/cartel-de-propaganda-franquista-0>

⁹ Robert Capa, Collection Photo poche, Nathan, 2001, p. 20 ou pour une autre photo du salut républicain ; <https://www.magnumphotos.com/newsroom/conflict/robert-capa-spanish-civil-war/>

¹⁰ <https://www.losreplicantes.com/articulos/merece-franco-salir-calle-nuevo/>

¹¹ <http://www.historiasiglo20.org/IMAG/26gce.htm>

¹² <https://paysbasqueavant.blogspot.fr/2017/03/entrevue-hitler-franco-le-23-octobre.html>

¹³ Extraits de :

- Carlos Fernández Liria y Silvia Casado Arenas (2017) *¿Qué fue la Guerra Civil? Nuestra historia explicada a los jóvenes*. Madrid : Akal : **El problema de fondo** (pp. 9, 10, 12), El comité de No Intervención (pp. 37, 38, 40), Las Brigadas Internacionales (pp. 67-68) ;

- Carlos Fernández Liria y Silvia Casado Arenas (2019) *¿Qué fue la Segunda República? Nuestra historia explicada a los jóvenes*. Madrid : Akal (pp. 35-36, 45-46, 57) ;

R. González Requena, R. M. Luque Revuelto, A. Naranjo Sánchez, A. Ortega Tenor (2014) *La Segunda República española. Una propuesta didáctica*. Junta de Andalucía. Consejería de Administración local y relaciones institucionales : ¿Qué se proponían los legisladores republicanos? (pp. 35-36)

https://www.juntadeandalucia.es/export/drupaljda/publicacion/16/10/La_Segunda_Republica_Espanola.pdf

- La Guerra Civil española (1936-1939). La organización política y la intervención internacional en ambos bandos : El gobierno de Burgos : el inicio de la dictadura franquista :

https://jomamoren.webcindario.com/historia/hist_espagna_bachillerato/18.pdf

- Historia siglo XX : El Comité de no intervención :

<http://www.historiasiglo20.org/GLOS/nointervencion.htm>

<ul style="list-style-type: none"> • • • • • 	<ul style="list-style-type: none"> • • • • •
<p>Los republicanos saludan con:</p> <ul style="list-style-type: none"> - el brazo tendido - el puño en alto <p><i>(rodea la respuesta correcta)</i></p>	<p>Los nacionales saludan con:</p> <ul style="list-style-type: none"> - el brazo tendido - el puño en alto <p><i>(rodea la respuesta correcta)</i></p>
<p>Los republicanos reciben la ayuda de:</p> <p style="text-align: center;">Alemania (Hitler)</p> <p>Francia (Frente popular [Front populaire])</p> <p>Gran Bretaña (Baldwin y Chamberlain)</p> <p style="text-align: center;">Italia (Mussolini)</p> <p style="text-align: center;">Portugal (Salazar)</p> <p style="text-align: center;">Unión soviética (Stalin)</p> <p style="text-align: center;">México (Lázaro Cárdenas)</p> <p style="text-align: center;">Las Brigadas Internacionales</p> <p><i>(rodea la respuesta correcta)</i></p>	<p>Los nacionales reciben la ayuda de:</p> <p style="text-align: center;">Alemania (Hitler)</p> <p>Francia (Frente popular [Front populaire])</p> <p>Gran Bretaña (Baldwin y Chamberlain)</p> <p style="text-align: center;">Italia (Mussolini)</p> <p style="text-align: center;">Portugal (Salazar)</p> <p style="text-align: center;">Unión soviética (Stalin)</p> <p style="text-align: center;">México (Lázaro Cárdenas)</p> <p style="text-align: center;">Las Brigadas Internacionales</p> <p><i>(rodea la respuesta correcta)</i></p>

Après ce travail individuel, puis de groupe, il est nécessaire d'organiser une mise en commun. Les groupes ont travaillé sur les mêmes documents iconographiques, seul le texte diffère : ils vont devoir se partager l'information pour pouvoir renseigner correctement le tableau.

Consigne 2 : Par groupe, vous dressez une liste de questions que ce travail documentaire a fait surgir et que vous aimeriez voir éclaircies.

L'enseignant consigne sur une affiche les questions soulevées en donnant la parole à chacun des groupes.

Au cours suivant, l'enseignant distribue une double page sur laquelle il aura réuni des documents et des extraits qui seront susceptibles de répondre aux questions posées par les élèves.

Phase 3

Le photoreportage de Robert Capa et Agustí Centelles

Les repères chronologiques posés et les caractéristiques essentielles des deux camps dégagées, nous pouvons maintenant en venir aux deux artistes, Robert Capa et Agustí Centelles, et à leurs photos.

1. Deux artistes engagés auprès des Républicains espagnols

Ces deux artistes emblématiques du photoreportage ont rendu compte de la Guerre d'Espagne avec un regard convergent sur les événements passés dans le camp républicain. Pourquoi ont-ils privilégié le camp républicain ? Le passage par la biographie des deux photographes s'impose ici.

Consigne 1 : Je vous propose de lire une biographie très succincte de chacun des photographes.

Consigne 2 : 2 membres du groupe liront et s'expliqueront mutuellement la biographie de Capa et 2 autres membres du groupe liront et s'expliqueront mutuellement celle de Centelles.

Consigne 3 : A quatre, vous vous informez mutuellement de ce que vous avez appris.

Consigne 4 : Mise en commun : questions / doutes ?

On ne fera pas de récapitulatif mais on abordera plutôt les questions sur ce qu'ils n'auraient pas compris.

2. Deux artistes précurseurs de la photographie de guerre

Ces deux artistes vont établir en quelque sorte des codes formels (c'est-à-dire des procédés stylistiques) de la photographie de guerre¹⁴. Ainsi, la photographie de presse va s'imposer grâce à l'évolution des techniques et aux appareils photo comme le Leica, à un autre regard posé sur les événements car le photographe — dont le statut professionnel s'affirme progressivement — doit désormais être au cœur d'événements qu'il documente pour la presse¹⁵. Même si la question reste ouverte, on a souvent dit de Centelles qu'il était le « Capa espagnol » et de la même manière que Capa était « le nord-américain espagnol ». Ainsi, allons-nous nous focaliser sur le travail photographique des deux photographes, c'est-à-dire sur son contenu et sur ses procédés stylistiques.

¹⁴ *Photographier la guerre* Il [Capa] a fait partie de ces jeunes photographes qui ont couvert la guerre d'Espagne, ont contribué à redéfinir le rôle et la portée de la presse et de la photographie et ont propulsé le photojournalisme dans l'ère moderne. En effet, grâce à l'utilisation des nouveaux appareils de petit format, ils mettent au premier plan l'instantané qui donne l'illusion de la vie capturée dans son déroulement même. Ils prennent beaucoup de risques et d'ailleurs Gerda Taro, la compagne de Capa, photographe elle aussi, sera tuée accidentellement par un char républicain. Ils instituent les règles du grand reportage de guerre qui reposent sur la participation et l'engagement des photographes dont les noms apparaissent dans les magazines.

Source : <http://expositions.bnf.fr/presse/arret/10-2.htm>

¹⁵ *Agusti Centelles, le photographe majeur de la guerre d'Espagne avec Robert Capa*

Agusti Centelles (1909-1985) est un des plus grands photographes espagnols. On le compare même à Robert Capa, tant leur travail durant la guerre civile est d'une qualité proche. [...] Centelles est le prototype du photojournaliste - en Espagne, on dit joliment [reporter](#) graphique. Il est un des premiers, au tout début des années 1930, à [utiliser](#) le léger appareil Leica pour des reportages publiés dans les journaux de Barcelone, en particulier *La Vanguardia*. Source : http://www.lemonde.fr/culture/article/2009/07/06/agusti-centelles-le-photographe-majeur-de-la-guerre-d-espagne-avec-robert-cap_a_1215793_3246.html

Pour que les élèves puissent se confronter à cette nouvelle lecture d'image, l'enseignant leur distribue à nouveau les dossiers utilisés dans la phase précédente.

Consigne 1 : Avant de passer au travail sur les photos de Centelles et Capa, je vous propose de relever, en groupe, dans le dossier dont vous disposez, tout le vocabulaire qui concerne la guerre.

L'enseignant consigne sur une affiche tout le vocabulaire qui restera à la vue des élèves pour la tâche suivante.

Consigne 2 : Vous observez une série de photos des deux photographes et vous dégager cinq points communs. Vous commencerez votre intervention par « Agustí Centelles como Robert Capa... »

Voici des points communs que peuvent établir des élèves de A2 :

« *Agustí Centelles como Robert Capa fotografían civiles, fotografían milicianos¹⁶, mujeres; muchas escenas pasan en la calle, hay escenas de combates, fotografían la tristeza, están en movimiento, en acción, captan la vida cotidiana, están cerca del sujeto fotografiado...*¹⁷ »

L'enseignant consigne les propositions. Les nombreux points communs permettent de mettre en évidence que cette familiarité entre le travail photographique des deux artistes est due non seulement aux sujets photographiés mais également aux procédés stylistiques choisis par les deux photographes.

3. *Quelques chefs d'œuvre*

Cette phase du travail sera davantage proposée à des apprenants de niveau B1-B2.

L'enseignant propose alors de se focaliser sur l'étude d'une photo en particulier, afin de dégager les procédés en question. Il peut choisir par exemple deux photos de Robert Capa : *El miliciano* (1936) et *Soldados que van al frente aragonés* (1936) ; et deux photos d'Agustí Centelles : *Salida de la columna Garcia Oliver, Barcelona* (1936) et *Bombardeo en Lérida* (1937). On forme 4 groupes, chaque groupe recevant une photo différente à travailler.

Consigne pour tous les groupes

Vous allez travailler sur 4 photos différentes et ensuite, vous partagerez le travail de critique que vous aurez réalisé. Vous disposez d'une documentation¹⁸ qui va vous aider à lire de façon plus outillée les photos proposées.

• **Groupe 1** :

Vous allez travailler sur une photo de R. Capa, certainement l'une des plus célèbres : *El miliciano* (1936)¹⁹.

¹⁶ Le terme *miliciano* doit impérativement être défini aux élèves afin qu'il distingue un milicien pendant la Guerre d'Espagne et la Milice pendant la France pétainiste.

¹⁷ Traduction : Ils photographient des civils, des miliciens, des femmes ; beaucoup de scènes se passent dans la rue, il y a des scènes de combats, ils photographient la tristesse, les sujets sont en mouvement, en pleine action souvent, ils prennent en photo la vie au quotidien, ils sont près du sujet photographié, ... »

¹⁸ Par exemple : <http://yemuweb.blogspot.fr/2015/05/actividad-n-3-descripcion-tecnica-de.html> ; <https://oscarenfotos.com/2014/11/22/reflexion-fotografica-descripcion-e-interpetacion/> ; <https://es.slideshare.net/elaale1/eje-iv-video>

¹⁹ <https://www.20minutos.es/fotos/cultura/leica-la-camara-que-invento-el-reportaje-10770/20/>

Consigne 1 : Vous disposez d'une photocopie sur laquelle, avec une craie blanche, vous allez tracer, d'abord individuellement, les grandes lignes et les volumes de la composition (horizontales, verticales, obliques ou courbes).

Consigne 2 : Reproduisez sur une affiche, en petits groupes, après discussion, ces grandes lignes et tirez-en les conclusions qui s'imposent à vous.

Consigne 3 : Je vous propose le même travail trouvé sur un blog²⁰. Vous retrouvez là un certain nombre d'hypothèses que vous avez faites, et d'autres propositions. Qu'est-ce que ces lignes vous permettent de voir, dans cette photo ?

Consigne 4 : Voici la proposition de lecture des spécialistes²¹. Qu'en pensez-vous ? Vous aurez à expliquer tout ce que vous avez appris à vos camarades qui ont travaillé sur une photo différente. Préparez les matériaux dont vous aurez besoin.

• **Groupe 2 :**

Vous allez travailler sur une photo de R. Capa, *Soldados que van al frente aragonés* (1936)²².

Consigne 1 : Vous disposez d'une photocopie sur laquelle, avec une craie blanche, vous allez tracer, d'abord individuellement, les grandes lignes et les volumes de la composition (horizontales, verticales, obliques ou courbes).

Consigne 2 : Reproduisez sur une affiche, en petits groupes, après discussion, ces grandes lignes et tirez-en les conclusions qui s'imposent à vous.

Consigne 3 : Je vous propose la photo du même événement, réalisée par Centelles²³. Quelles différences pouvez-vous constater entre les deux photos ?

Consigne 4 : Voici la proposition de lecture des spécialistes²⁴. Qu'en pensez-vous ? Vous aurez à expliquer tout ce que vous avez appris à vos camarades qui ont travaillé sur une photo différente. Préparez les matériaux dont vous aurez besoin.

• **Groupe 3 :**

Vous allez travailler sur une photo de A. Centelles, *Salidas de milicias hacia el frente*, Barcelona, julio de 1936 (autre titre : *Salida de la columna Garcia Oliver, Barcelona (1936)*)²⁵

Consigne 1 : Vous disposez d'une photocopie sur laquelle, avec une craie blanche, vous aller tracer, d'abord individuellement, les grandes lignes et les volumes de la composition (horizontales, verticales, obliques ou courbes).

²⁰ <http://faberfort.over-blog.com/2015/04/capa-aide-fiche-histoire-des-arts-lignes-de-forces-pour-analyser-l-image.html>

²¹ Voir ici aussi : <http://fichehda.over-blog.com/2015/04/capa-la-mort-d-un-republicain-fiche-histoire-des-arts-avec-d%C3%A9veloppement-complet-fran%C3%A7ais-4e-3e-r%C3%A9ussir-son-brevet-cours-%C3%A0-domic>

²² <http://onlyoldphotography.tumblr.com/post/74185363653/robert-capa-republican-soldiers-leaving-for-the>

²³ <https://www.pinterest.co.uk/pin/322711129530706996/>

²⁴ Clavería López, R. (2015). « Valor social de la fotografía de guerra: Robert Capa en la Guerra civil española ». Documentación de las Ciencias de la Información, Vol. 38: páginas. 223-244.

<http://revistas.ucm.es/index.php/DCIN/article/view/50817/47164>

²⁵ <https://otraformadimirar.org/2010/03/11/agusti-centelles/>

Consigne 2 : Reproduisez sur une affiche, en petits groupes, après discussion, ces grandes lignes et tirez-en les conclusions qui s'imposent à vous.

Consigne 3 : 14 ans plus tard, Robert Doisneau, un célèbre photographe français va réaliser à Paris, une photo sur un autre baiser, qui va devenir très célèbre : *Le baiser de l'Hôtel de Ville* (1950)²⁶. Quelles différences pouvez-vous constater entre les deux photos ?

Consigne 4 : Voici d'autres propositions de lecture²⁷. Qu'en pensez-vous ?
Vous aurez à expliquer tout ce que vous avez appris à vos camarades qui ont travaillé sur une photo différente. Préparez les matériaux dont vous aurez besoin.

• **Groupe 4** :

Consigne 1 : Vous disposez de plusieurs photos de la même scène prises par Centelles, au cimetière de Lérida, en 1936, après le bombardement des avions allemands²⁸. La photo encadrée est celle qui est la plus connue, que l'on retrouve dans beaucoup de publications. Vous disposez aussi de plusieurs représentations de *pieta* ou *mater dolorosa* dans la peinture espagnole²⁹. En observant le cadrage, les différentes lignes et les contrastes dans les photos et les représentations picturales, comprenez-vous pourquoi c'est celle-là que l'on a davantage retenue ?

Consigne 2 : Voici le commentaire de cette photo célèbre faite par une étudiante espagnole, suite à une exposition de photos de Centelles, dans le cadre de sa thèse : *Más allá de la foto*³⁰. Qu'en pensez-vous ?

Vous aurez à expliquer tout ce que vous avez appris à vos camarades qui ont travaillé sur une photo différente. Préparez les matériaux dont vous aurez besoin.

Consigne pour tous les groupes

Vous allez préparer une affiche pour rendre compte de votre travail. Cette affiche ne comportera que des rubriques, mots clés et illustrations (pas de texte rédigé). Elle sera ainsi le support de la présentation de votre travail aux autres groupes qui ont travaillé sur une photo différente.

Dans une classe nombreuse, il y aura certainement deux groupes sur la même photo. Il faudra donc, à l'issue du travail, les réunir et leur demander de préparer ensemble cette affiche.

Les textes de critiques ne sont certainement pas faciles d'accès pour des apprenants de B1-B2, mais précisons que ce qui leur est demandé n'est pas une compréhension fine. Il s'agit de leur offrir des ressources dans lesquelles ils vont pouvoir trouver de quoi orienter leur regard et du matériel linguistique pour leur intervention orale. Pour le groupe 3, le détour par la photo de Robert Doisneau oblige à poser un regard différent sur celle de A. Centelles, *Salidas de milicias*

²⁶ <https://www.timeout.fr/paris/art/5-choses-a-savoir-sur-le-baiser-de-lhotel-de-ville-de-robert-doisneau>

²⁷ Montage réalisé à partir de deux sites : [http://jean-paul.desgoutte.pagesperso-](http://jean-paul.desgoutte.pagesperso-orange.fr/ressources/son_image/semio/Analyse%20Doisneau.htm)

[orange.fr/ressources/son_image/semio/Analyse%20Doisneau.htm](http://jean-paul.desgoutte.pagesperso-orange.fr/ressources/son_image/semio/Analyse%20Doisneau.htm) et

http://www.juntadeandalucia.es/averroes/centros-tic/14700067/helvia/aula/archivos/repositorio/0/46/amour_et_art_baiser_hoteldeville.pdf

Les textes étant en français, une traduction est proposée aux apprenants pour qu'ils puissent y trouver les ressources dont ils auront besoin pour leur travail.

²⁸ Montage réalisé à partir du travail réalisé par des élèves du secondaire, en Espagne : https://issuu.com/fernandomarcomelero/docs/todo_centelles_para_issuu (pp. 28-29). Au centre, on fait figurer la photo la plus connue sur ce drame.

²⁹ Montage d'œuvres d'art : Juan de Flandes. *Pieta* (1500) ; Gregorio Fernandez. *Pieta* (1616) ; José de Ribera. *Pieta* (1633) ; Francisco de Goya. *Pieta* (1774)

³⁰ Lisa PELIZZON, *Más allá de la foto : la mirada de Kati Horna* (pp. 100 à 101).

<http://dspace.unive.it/handle/10579/1156>

hacia el frente, et à se servir de l'analyse qui en est faite, avec la traduction en espagnol fournie, pour trouver les moyens de dire à son tour.

4. Légènder les photos

Cette phase sera davantage réservée au niveau A2.

L'enseignant fait tirer au sort une photo par élève de l'un ou l'autre photographe. Ce tirage au sort est l'occasion de retrouver toutes les photos projetées lors du diaporama de la phase 1.

Consigne 1 : Ces photos vont être exposées dans le cadre d'une exposition sur le photoreportage durant la Guerre d'Espagne de Capa et de Centelles. Pour le montage de cette exposition, vous préparez un cartel pour la photo que vous avez tirée au sort. Individuellement.

L'enseignant peut projeter un cartel qui permettra aux élèves de s'entendre sur la définition du mot ainsi que sur ses modalités de rédaction.

Ce cartel permet aux élèves de produire un écrit et ainsi de rendre compte de ce qu'ils ont compris de la photographie des photoreporters (lecture de l'image) et du conflit (la Guerre d'Espagne). Il serait souhaitable de faire préciser les éléments visibles de la photo (exemple : « *los habitantes de Bilbao tienen miedo de los bombardeos ...* », ainsi qu'un choix stylistique opéré par le photographe comme son effet produit (exemple « *El contrapicado le da más importancia a la mujer y a sus emociones...* » Pour cela, il faudra mettre une documentation à disposition, la même que celle proposée au niveau B1 (voir note 19), et quelques ressources de vocabulaire.

Consigne 2 : Vous vous mettez en groupe. Vous passez votre photo et votre cartel à votre voisin. Celui-ci la lit et fait des suggestions d'amélioration ou de rajout. Votre photo et votre cartel doivent avoir été vus et lus par tous les membres du groupe.

L'enseignant, au terme de cette activité, ramasse les productions écrites, corrige les erreurs de langue qu'un élève de niveau A2 n'est pas en capacité de voir. Puis, il les saisit sur un traitement de texte et les imprime séparément sur une feuille A4 en gros caractères pour la consigne 3. Sur les murs de la classe, il affiche les photos de Capa et de Centelles et distribue un cartel par élève.

Consigne 3 : Vous lisez le cartel distribué et vous venez le placer sous la photo qui, selon vous, correspond.

Une lecture individuelle de toutes les photos accompagnées de leur cartel s'ensuit et peut faire l'objet ensuite de commentaires ou remarques sur les correspondances texte-image.

Phase 4

L'évaluation

Pour conclure sur l'atelier, il s'agit maintenant de procéder à l'analyse réflexive :

L'analyse réflexive de l'atelier doit porter sur ce qu'on a appris et comment on a appris :

- les dates et les repères historiques
- les caractéristiques des deux camps qui se sont affrontés par un travail documentaire
- les photos des deux artistes de la Guerre d'Espagne et leur rôle dans la photographie de guerre
- la lecture de photo